



Table of Contents

MY NUMBER ANNOUNCEMENTS	1
SMILE X'MAS FAMILY CONCERT	1
PROTECTING YOUR INFORMATION FROM OTHERS	2
ENGLISH CAFE	2
QUICK LIST	2
THIS MONTH'S EVENTS	3
EMERGENCY MEDICAL	4
FACEBOOK AND WEBSITE INFO	4

MY NUMBER ANNOUNCEMENTS

Below is some information about applying for a My Number Card during Seika Matsuri, the My Number Holiday Reception Counter, and the extension of convenience store distribution services.

Applying for My Number at Seika Matsuri (Sunday, Nov. 20)

We will have a special My Number Card Application booth at Keihanna Plaza during Seika Matsuri (November 20, Sunday). Please make sure to bring your personal number card distribution application form because the My Number Card application ID is necessary to complete this process. We will also take and print ID pictures for the My Number Card application even if you are not applying for a My Number Card that day.

※These services are only available to registered residents in Seika Town.

※The first 300 people to come by the booth will receive original Maina-chan goods!

My Number Holiday Reception Counter

On November 13 (Sunday) and November 27 (Sunday) from 9AM-12PM and 1PM-4:30PM, there will be a holiday reception counter for My Number Card applications at the My Number Card special reception counter on the second floor of Seika Town Hall. This is only for those who have received the My Number notification card. A reservation is required.

※Please call or e-mail the General Services Division between 8:30 AM to 5:15PM on weekdays. If making a reservation by e-mail, please include the names of everyone coming to receive this service, date of birth, address, daytime telephone number, the number written on the upper-left side of the My Number postcard's backside, and your desired appointment day and time (up to three choices) in the e-mail. Appointments take approximately 15 minutes per person.

Contact: General Services Counter TEL: 0774-95-1915

Convenience Store Distribution Service Extension

Starting November 1 (Tues), the hours for using your My Number Card for the convenience store distribution of family registry certificates, personal information certificates, residency certificates, and seal registry certificates have been extended from 9 AM—5PM to 6:30 AM—11PM. See the town website for more information.

SMILE X'MAS FAMILY CONCERT

Performed by Berry's Keihanna Wind Ensemble

Come enjoy holiday classics from "Sleigh Ride" and "Jingle Bells" to "Merry-Go-Round of Life" from *Howl's Moving Castle* and pieces from *The Wizard of Oz*. There will be two performances of this concert.

When: December 4 (Sunday) at 11 AM (Doors open at 10:30 AM) and at 2 PM (Doors open at 1:30 PM)

Where: Keihanna Hall (Main Hall)

Tickets

Admission to the concert and parking is free, but tickets are only available by postcard applications. In order to apply for tickets, please send a postcard with a reply card at-

Headline:

- International Exchange Salon
- Support Activities for Foreigners during Natural Disasters



tached to the address below with the following information:

1. Address and Postal Code
2. Name of Group Representative
3. Contact Information (Phone Number)
4. First time preference (morning or afternoon) and desired number of tickets
5. Second time preference (morning or afternoon) and desired number of tickets
6. Any additional information you may think necessary

※One postcard application is valid for up to six (6) people. Please make sure to write the name, postal code, and address of the representative for your group on the front of the reply card section. Postcards must arrive **by November 12 (Saturday)**.

Contact and Application

Kyoto-fu, Kizugawa-shi, Saganaka Marutsuka 4-1
Yamashiro Kizu Post Office Box
Berry's Keihanna Wind Band
Concert Ticket Manager
619-0299

PROTECTING YOUR INFORMATION FROM OTHERS

When Reporting Domestic Violence, Child Abuse, and Other Similar Crimes

As part of our support measures, Seika Town Hall promises to protect your information from others in the event of reported acts of domestic violence, child abuse, and stalkers. Upon applying to Seika Town Hall, we can guarantee that your new address and other personal information will be protected for one year (extending this period is also possible). Attach a copy of your driver's license or something else to confirm your identity and submit this to the General Services Counter on the second floor of Town Hall. After applying, we will confirm with the police and other related agencies, and if support is deemed necessary, we will not accept requests from the perpetrator of these crimes or any other third party to see any sort of residency records. We also, as a general rule, will not accept any sort of mailed requests or enquiries from people claiming to be representatives for parties involved. Please contact the General Services Counter with any questions. Applications are available on the town homepage as well as at the General Services Counter and the Kizu Police Station.

Contact: General Services Counter, TEL: 0774-95-1915

ENGLISH CAFE

When: November 13 (Sun), 10:00 AM to 12:00 PM

Where: Mukunoki Center Classroom, 3rd Floor

Details: Listen to music from the 1950s to the 1980s, sing songs and enjoy meeting other people. Foreign participants are welcome!

Cost: 300 Yen (For printed materials)

※No reservation required, just show up

Contact Info: Seika Global Network Representative Wakita TEL: 090-2191-9864

QUICK LIST

Hello and welcome to the Quick List! Each week we will present a short list of vocabulary that you can quickly put to use in daily life.

This Week's Theme: **Weather and Natural Disasters**

Please send me feedback! Is this list at a good level? Too hard? Too easy? Also, if you have topic suggestions please tell me what you want to learn!

1. ゲリラ豪雨 — ゲリラごうう — Sudden rain
2. 風速 — ふうそく — Wind speed
3. 警報 — けいほう — Warning
4. 警戒区域 — けいかいくいき — Hazard area
5. 避難所 — ひなんじょ — Shelter
6. 進路 — しんろ — Course (typhoons, hurricanes)
7. 洪水 — こうずい — Flood (buildings)
8. 震源地 — しんげんち — Epicenter
9. 震度 — しんど — Seismic intensity, magnitude
10. 余震 — よしん — Aftershock

単語



THIS MONTH'S EVENTS

Day	Time	Details	Place
Nov. 21 (Mon.)	19:00 - 20:30	International Exchange Salon	Meeting Room 201, Town Hall 2F
Dec. 3 (Sat.)	11:00 - 15:30	Support Activities for Foreigners during Natural Disasters	Keihanna Plaza, Central Mtg Rm.

Mukunoki Center		
Day	Time	Details
11/6 (Sun)	8:00 - 13:00	Ninth Annual Seika Marathon
11/9 (Wed)	15:00 - 17:00	Table Tennis Day
11/13 (Sun)	9:00 - 12:00	Smile Sports Arena
11/16 (Wed)	15:00 - 17:00	Table Tennis Day
11/30 (Wed)	-	Closed

Health Center		
Day	Time	Details
11/7 (Mon)	13:00 -	2 Yr-Old Dental Health Checkup
11/11 (Fri)	13:00 -	1.5 Yr-Old Checkup
11/15 (Tue)	13:00 -	3.5 Yr-Old Checkup
11/29 (Tue)	13:00 -	9 ~ 10 Month-Old Checkup
11/30 (Wed)	13:00 -	3 ~ 4 Month-Old Checkup
12/1 (Thurs)	13:00 -	3.5 Yr-Old Checkup
12/6 (Tue)	13:00 -	2 Yr-Old Dental Health Checkup

EVENTS

International Exchange Salon: American Music Culture

When: November 21 (Mon), 7PM—8:30 PM

Where: Meeting Room 201 (Seika Town Hall, Second Floor)

Details: Seika Town's Coordinator for International Relations (CIR)

Allejah will be giving a talk about pop music he studied in college and the American Broadway musical. This talk will touch upon these cultural forms' importance and role in our society at large.

Application: By November 18 (Fri) between 8:30 AM-12 and 1-5, please call or e-mail your name, address, and phone number to the Planning and Coordinating Division. There is also an online form on the town website you can use to apply. Limited to 20 people.

Contact: Planning and Coordinating Division: TEL: 0774-95-1900, E-mail: kikaku@town.seika.kyoto.jp

Support Activities for Foreigners during Natural Disasters

When: December 3 (Sat) 11 AM—3:30 PM

Where: Keihanna Plaza, Central Meeting Room

Details: Supposing an earthquake or flood were to occur in Seika Town, this presentation will cover what foreign residents can do to help in these events.

Target Audience: Japanese Class students, volunteers in the Kyoto area, or foreign residents who would like to volunteer.

※There will be an English interpreter present to translate.

KEIHANNA SMALL CONCERT

In The Atrium Lobby

Date: ① November 16th (Wed)

② November 30th (Wed) ③ December 7th (Wed)

Time: 12:15 PM - 12:45 PM

Songs: ① Jules Massenet, "Méditation" from *Thaïs* (flute and piano) ② Albert Franz Doppler, "Duetto Americain op. 37" (flute, violin, piano) ③ Debussy, "Petite Suite" (flute and piano)

Contact: Keihanna Plaza Puchi Concert Committee

TEL: 0774-95-6128

WEBSITE: <https://www.keihanna-plaza.co.jp/event/concert/>

SÔRAKU EMERGENCY MEDICAL CLINIC SCHEDULE

SEIKA TOWN OFFICE
PLANNING AND
COORDINATION DIVISION

Kyoto-fu, Sôraku-gun, Seika-cho

Minami-Inayazuma, Kitajiri 70

TEL: 0 7 7 4-95-1 9 0 0

FAX: 0 7 7 4-9 5-3 9 7 1

EMAIL cir@town.seika.kyoto.jp

Date	Specialty	Date	Specialty
November 6th (Sun)	IM・PD	December 4th (Sun)	IM
November 13th (Sun)	IM	December 11th (Sun)	IM
November 20th (Sun)	PD	December 18th (Sun)	IM
November 23rd (Hol/Wed)	PD	December 23rd (Hol/Fri)	PD
November 27th (Sun)	IM・PD	December 25th (Sun)	IM・PD
		December 31st (Sat)	IM・PD

Please call in advance to confirm.

QUESTIONS: Sôraku Emergency Medical Clinic (Sôraku Hall)

そうらくきゅうじつおうぎゅうしんりょうじょ そうらくかいかんだい

相楽休日応急診療所 (相楽会館内) TEL: 0774-73-9988

What to do if...

You have a question about something in Ichigo:

Call Allejah Franco, Coordinator for International Relations at the Seika Town Office. You may also call if you need an interpreter, as most of the events and classes in Ichigo will be in Japanese.

You have a problem with life in Japan:

If you have any questions or problems concerning life in Japan not related to an article in Ichigo, please contact Allejah Franco, Coordinator for International Relations at the Seika Town Office.

TEL : 0774-95-1900 FAX: 0774-95-3971 E-mail: cir@town.seika.kyoto.jp or kikaku@town.seika.kyoto.jp (Planning and Coordinating Division)

You have an issue with your visa or other questions:

The Kyôto City International Foundation (located at 2-1 Toriichô Awataguchi, Sakyô-ku, Kyôto-shi) , offers advice and consultation on visa issues and general problems. **Visa consultations are available on the 1st and 3rd Saturdays of every month (appointment required). Consultations can be done in English, Chinese, Korean, and Spanish.** General counseling is available Tuesday to Sunday from 9:00 to 21:00.

TEL: 075-752-3511 Homepage: <http://www.kcif.or.jp/en>

ONLINE INFO

Facebook



Town Website



こうよう

Autumn leaves

Don't forget to
check out the fall
foliage at Suikei-en
this month!

Check out the Kyôto CIR blog: <http://tabunkakyoito.wordpress.com/>